








ABSENCE PROTOCOL - BENEFICIARIES OF TEMPORARY PROTECTION FROM UKRAINE

- 1.** 

In exceptional circumstances, you may need to leave your allocated accommodation. **You must advise your Facility Manager, who will notify the Ukrainian Crisis Temporary Accommodation Team.**
- 2.** 

It is not possible to guarantee your short-term accommodation will remain available to you for any longer than 7 days. This is due to the high level of demand on short-term accommodation.
- 3.** 

Beyond 7 days, accommodation may be re-assigned to an individual(s) in need.
- 4.** 

If your accommodation is re-assigned, **you may be obliged to return to the Citywest Transit Hub** to seek alternative accommodation arrangements (if needed).
- 5.** 

Please note that you will join the end of the queue for accommodation. The location and quality of the accommodation that may be provided to you cannot be guaranteed.

The Department of Children, Equality, Disability, Integration and Youth (DCEDIY) have allocated short-term accommodation to you as a beneficiary under the EU Temporary Protection Directive.

We recognise that due to exceptional and extenuating circumstances, individuals may need to absent themselves from accommodation from time to time.

However, given the large number of people looking for assistance with short-term accommodation, it is not possible to guarantee that vacated short-term accommodation will remain available to you for any longer than 7 days.

To manage exceptional absences, an Absences Protocol has been agreed and is available at the above QR code link for you to read.

This protocol provides guidance on how to advise your Facility Manager of your exceptional absence, which will then be communicated to UCTAT.

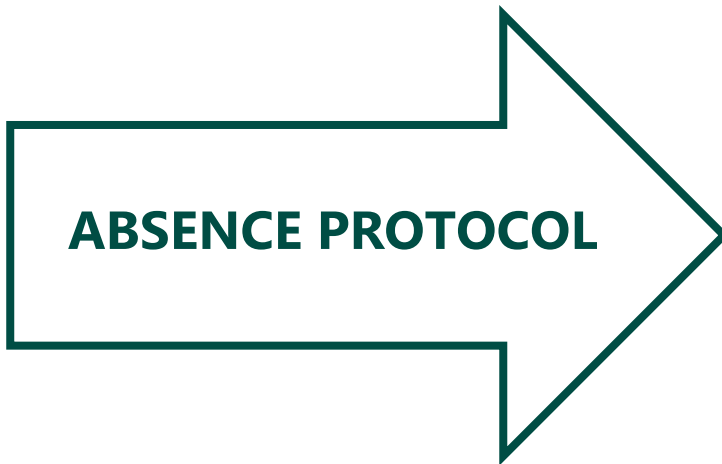
In accordance with the provisions of the protocol, if you have not used this accommodation for more than 7 calendar days, it may be necessary to reassign your accommodation to an individual(s) in need.

In circumstances where your accommodation has been re-assigned, if you still require accommodation from the State after your return, you may make your own way to the Citywest Transit Hub and seek alternative arrangements.



Please note that you will join the end of the queue of those seeking accommodation. The location and quality of the accommodation that may be provided to you cannot be guaranteed.

If you need further information please contact the Ukraine Temporary Accommodation Team at ukrainetempaccom@equality.gov.ie and someone will assist you.





ПРОТОКОЛ ВІДСУТНОСТІ - БЕНЕФІЦІАРИ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ З УКРАЇНИ

- 1.**



За виняткових обставин, у вас може виникнути потреба відлучитись на певний час з житла, до якого прописані. Ви маєте повідомити про це менеджера закладу, в якому проживаєте, який передасть інформацію Команді з Тимчасового Розселення по кризі в Україні.
- 2.**



Немає гарантії, чи ваше короткострокове житло залишиться закріпленим за вами на термін більше **7 днів**. Це пов'язано із високим рівнем попиту на короткострокове житло.
- 3.**



Після 7 днів відсутності житло може бути переписане на іншу особу, яка потребує житла.
- 4.**



Якщо ваше житло переписує на іншу особу, вам необхідно буде повернутись до Citywest Transit Hub, щоб знайти альтернативне житло (при потребі).
- 5.**



Зверніть увагу, в списку очікування на житло ви будете поставлені в кінець черги. Також немає можливості гарантувати розміщення та якість житла, яке буде надано вам.

Департамент у справах Дітей, Рівності, Інвалідності, Інтеграції та Молоді (DCEDIY) виділив вам, як бенефіціару, короткострокове житло відповідно до Директиви ЄС про тимчасовий захист.

Ми усвідомлюємо, що через виняткові та пом'якшувальні обставини особам може знадобитися час від часу покидати житло.

Однак, враховуючи велику кількість людей, які очікують на допомогу із короткостроковим житлом, немає можливості гарантувати, чи вільне короткострокове житло буде доступним для вас довше 7 днів.

Для регуляції винятковими випадками відсутності було погоджено Протокол відсутності, доступний за посиланням вище з QR-кодом.

У цьому Протоколі містяться вказівки щодо того, як повідомити вашого менеджера закладу про вашу відсутність та її причину, він, в свою чергу, передасть інформацію Команді з Тимчасового Розселення по кризі в Україні.

Відповідно до положень протоколу, якщо ви не користуєтесь наданим житлом більше 7 календарних днів, може виникнути необхідність переписати ваше житло особі, яка потребує.

За обставин, коли ваше житло було перерозподілено, якщо ви все ще потребуєте житла від держави після вашого повернення, ви можете самостійно дістатися до Citywest Transit Hub і шукати альтернативні варіанти.



Звертаємо вашу увагу, що ви станете в кінець черги тих, хто очікує на житло. Немає можливості гарантувати розташування та якість розміщення, яке може бути надане вам.

Якщо вам потрібна додаткова інформація, зв'яжіться з Командою з Тимчасового Розселення по кризі в Україні за адресою: ukrainetempacom@equality.gov.ie і з вами зв'яжуться.





ПРОТОКОЛ ОТСУТСТВИЯ - БЕНЕФИЦИАРЫ ВРЕМЕННОЙ ЗАЩИТЫ С УКРАИНЫ

1.



В особых случаях у вас может возникнуть необходимость покинуть жилье, к которому вы приписаны. Вы должны сообщить об этом менеджеру заведения, в котором проживаете, он передаст информацию Команде по Временному Расселению по кризису в Украине.

2.



Нет гарантии, что ваше краткосрочное жильё останется закрепленным за вами на срок более **7 дней**. Это связано с высоким уровнем спроса на краткосрочное жильё.

3.



По истечении 7 дней отсутствия жильё может быть переписано на другого человека, нуждающегося в нём.

4.



Если ваше жильё будет переписано на другого человека, вам необходимо будет вернуться в Citywest Transit Hub для поиска альтернативного жилья (если необходимо).

5.



Обратите внимание, в списке поиска жилья вы окажетесь в конце очереди. Так же нет возможности гарантировать местоположение и качество жилья, которое будет вам предоставлено.

Департамент по делам Детей, Равноправия, Инвалидности, Интеграции и Молодежи (DCEDIY) предоставил вам краткосрочное жильё как бенефициару в соответствии с Директивой ЕС о Временной защите.

Мы признаём, что в связи с исключительными и смягчающими обстоятельствами у прибывающих лиц может возникнуть необходимость время от времени отлучаться из помещения.

Однако, учитывая большое количество аппликантов, ожидающих поддержку с краткосрочным жильем, нет возможности гарантировать, что краткосрочное жильё, которое вы покидаете, останется закреплённым за вами на период более 7 дней.

Для регулирования в исключительных случаях отсутствия был согласован Протокол отсутствия, доступный по приведенной выше ссылке с QR-кодом, с которым вы можете ознакомиться.

Этот Протокол содержит рекомендации о том, как сообщить вашему менеджеру помещения о вашем отсутствии и исключительной причине, который, в свою очередь, передаст данную информацию в Команде по Временному Размещению по кризису в Украине.

В соответствии с положениями протокола, если вы не пользуетесь данным жильём более 7 календарных дней, может возникнуть необходимость переписать ваше жильё нуждающемуся лицу(ам).



В случае, если ваше жилье было переписано на другого, но вам по-прежнему нужно жилье от государства после вашего возвращения, вы можете самостоятельно вернуться в Citywest Transit Hub и искать альтернативные варианты.

Обратите внимание, что вы присоединитесь к концу очереди тех, кто ожидает жильё. Нет возможности гарантировать расположение и качество жилья, которое может быть вам предоставлено.

Если вам нужна дополнительная информация, пожалуйста, свяжитесь с Командой по Временному Размещению по кризису в Украине, их адрес: **ukrainetempaccom@equality.gov.ie**, и с вами свяжутся.

